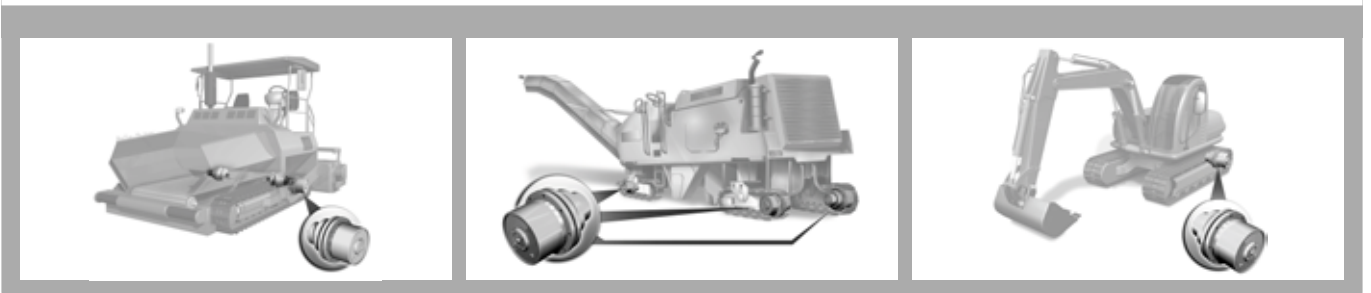
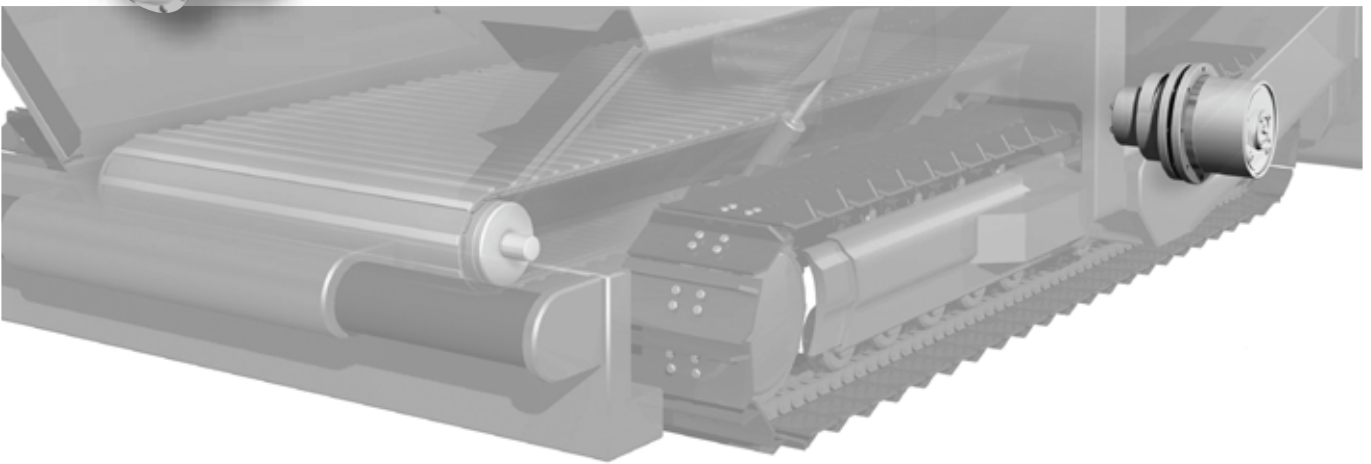


Serie / Series / Serie / Série / Serie / Série

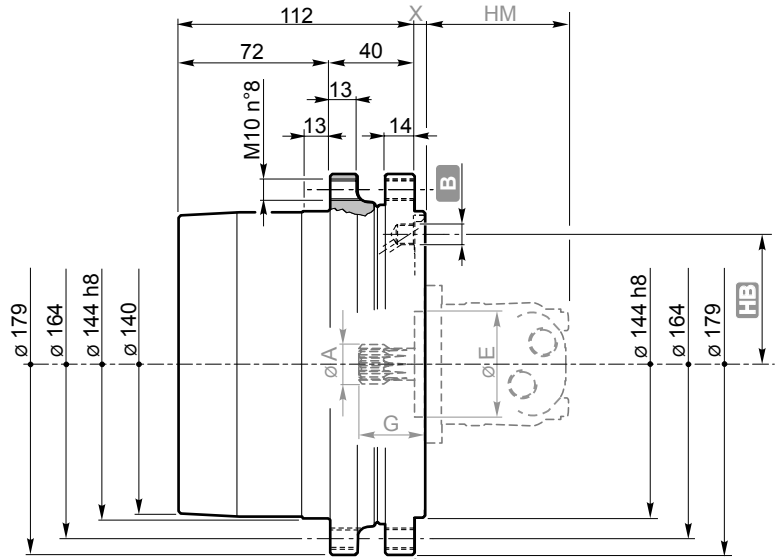
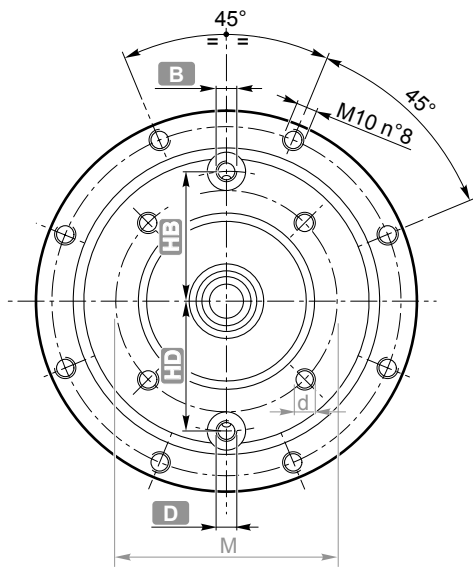
RRTD



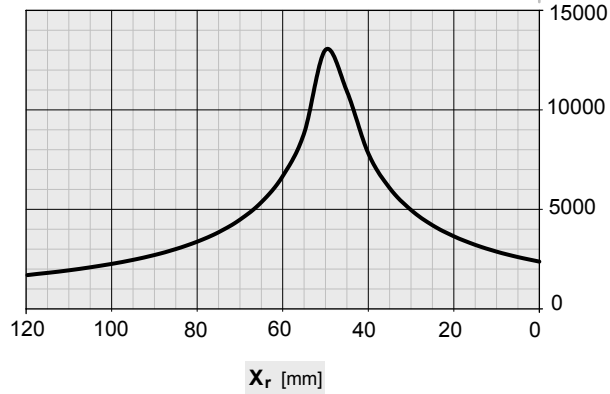


RRTD 100 - RRTD 100B

IT EN DE FR ES PT



B	1/8"G
HB	61
D	1/8"G
HD	61

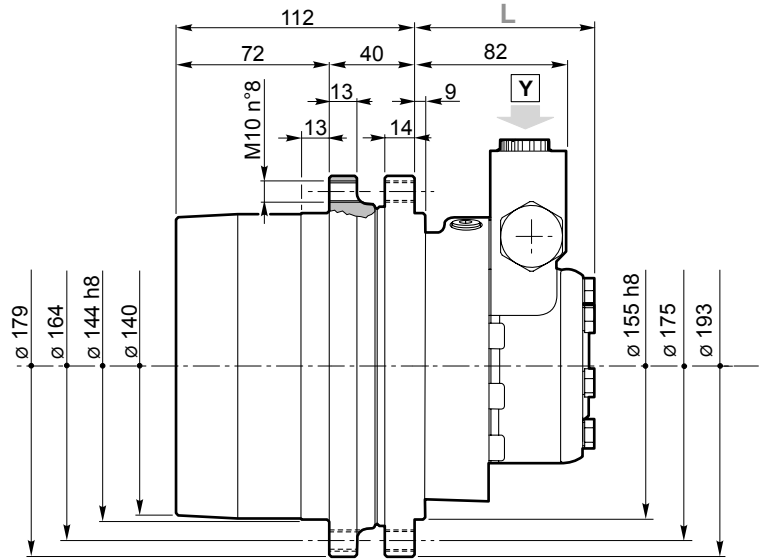
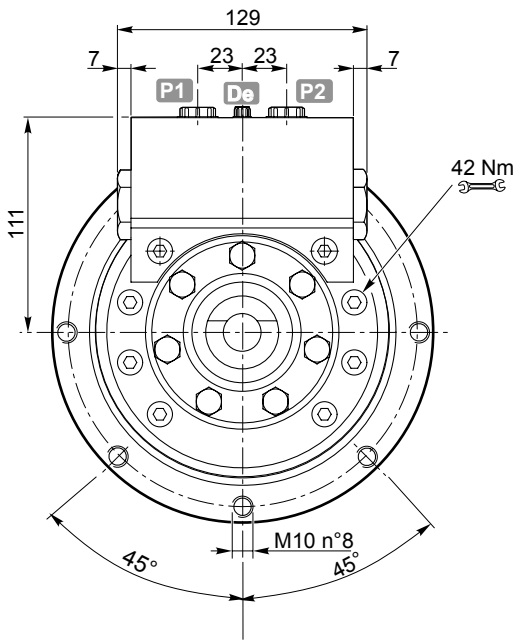


Dati freno / Brake data
Bremsendaten / Données frein
Datos freno / Dados do travão

RRTD 100B			
i	T _{F,1}	P _{amin}	P _{amax}
[-]	[Nm]	[bar]	[bar]
5.54	140	17-20	150

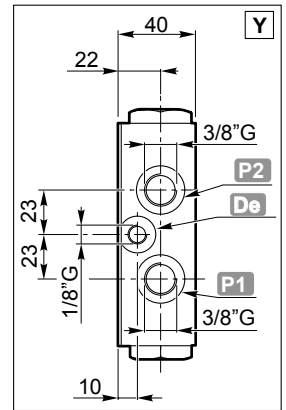
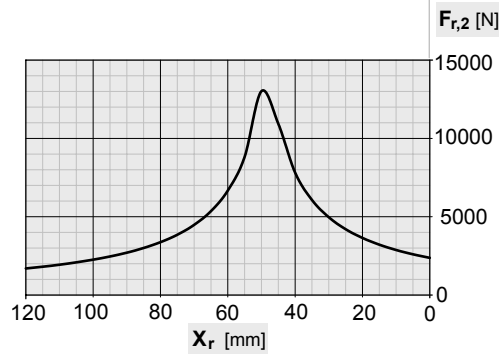
PAM		A	E	M	G	d	HM	X
1	S-D OMSU 3	DP 12/24 z12	75	104	46	M10 n°4	105+119	5
2	S-D OMP-OMR	1" SAE 6B	82.55	106.4	55.3	M12 n°2	141+157	5

	i	T ₂	T _{2max}	n _{1max}	m	V ₀
	[-]	[Nm]	[Nm]	[min ⁻¹]	[kg]	[l]
RRTD 100	5.54	600	1000	900	11.5	0.3
RRTD 100B		600	1000	900	12.5	0.2



Dati freno/ Brake data
Bremsendaten/ Données frein
Datos freno / Dados do travão

RRTD 100B OMRS			
i	T _{F,1}	P _{amin}	P _{amax}
[-]	[Nm]	[bar]	[bar]
5.54	170	13-16	225



La selezione del motore deve essere fatta nel rispetto delle prestazioni massime della ruota
Observe maximum wheel gear performance when selecting the motor
Bei der Auswahl vom Motor müssen die Höchstleistungen vom Rad berücksichtigt werden
Le choix du moteur doit être fait dans le respect des performances maximales de la roue
La selección del motor se debe efectuar respetando las prestaciones máximas de la rueda
A selecção do motor tem de ser realizada respeitando as prestações máximas da roda

1 Servizio intermittente: i valori ammessi si intendono per un max. del 10% ogni minuto
Intermittent service: the permitted values are for a maximum of 10% every minute
Stop-and-Go Betrieb: Die zulässigen Werte verstehen sich für einen maximalen Betrieb von 10% pro Minute
Service intermittent : les valeurs admises supposent un max. de 10 %/minute
Servicio intermitente: los valores admisibles son a entender para un máx. del 10% cada minuto
Serviço intermitente: os valores admitidos consideram-se para um máx. de 10% cada minuto

2 Pressione di picco: I valori ammissibili possono essere applicati per max. 1% ogni minuto
Peak pressure: the permitted values can be applied for a maximum 1% every minute
Spitzendruck: Die zulässigen Werte verstehen sich für einen maximale Anliegen vom Spitzendruck von 1% pro Minute
Pointe de pression : les valeurs admissibles peuvent être appliquées pour max. 1 %/minute
Presión de pico: los valores admisibles se pueden aplicar por un máx. del 1% cada minuto
Pressão de pique: Os valores admissíveis podem ser aplicados para máx. 1% cada minuto

* Grado di filtrazione max. 10 µm
Max. filtering degree 10 µm
Filterungsgrad max. 10 µm
Degré de filtration max. 10 µm
Grau de filtração máx. 10 µm

C-3

	V [cm ³]	n _{1max} [min ⁻¹]		P ₁ [kW]		Δp [bar]			Q [l/min]		n _{1min} [min ⁻¹]	Oil* type	t _o [°C]	L [mm]
		cont.	int. 1	cont.	int. 1	cont.	int. 1	peak 2	cont.	int. 1				
OMRS 80	80.3	750	940	12.5	15.0	175	200	225	60	75	10	ISO	80°	79.2
OMRS 100	99.8	600	750	13.0	15.0	175	200	225	60	75	10	VG46	80°	82.6

	i [-]	T ₂ [Nm]	T _{2max} [Nm]	n _{1max} [min ⁻¹]	m [kg]	V ₀ [l]
RRTD 100 OMRS	5.54	600	1000	900	18	0.3
RRTD 100B OMRS		600	1000	900	19	0.2